

Discriminación y exclusión de las mujeres en los textos escolares chilenos y cubanos de historia

Discrimination and exclusion of women in Chilean and Cuban school history textbooks

Andrea R. Minte y Eurídice González

Universidad del Bío Bío, Chile – Universidad de la Habana, Cuba

Resumen

Se presentan los resultados de una investigación cualitativa acerca de las mujeres en los textos escolares de Historia de Chile y de Cuba. El problema de investigación se centró en establecer la imagen de las mujeres en los textos escolares de Historia. El objetivo fue caracterizar a las mujeres en el discurso e ilustraciones de los textos escolares oficiales. Como hipótesis se sostuvo que las mujeres son invisibilizadas y relegadas a segundo plano. Se aplicó el diseño hermenéutico a un corpus de 15 textos de Historia (10 chilenos y 5 cubanos) publicados entre 1996 y 2009 por diferentes editoriales. Se realizó el análisis de textos e imágenes, considerando algunas categorías propuestas por Van Leuween (1996) tales como: actor social; rol asignado; representación; nominación. Éstas permitieron caracterizar a las mujeres en un papel secundario, representación que socializa en la discriminación de las mujeres en la historia oficial de ambos países.

Palabras clave: discriminación, exclusión, mujeres, textos escolares.

Abstract

We present the results of a qualitative study about women in textbooks of Chilean and Cuban History in a comparative analysis. The research question focused on establishing the representation of women in history textbooks. The goal was to characterize the presence of women in school discourses of official texts. The hypothesis argues that women have been invisible. The hermeneutic

Correspondencia: Universidad del Bío Bío, Chile. Facultad de Educación y Humanidades, Dpto. CC. Sociales
Andrea Minte Münzenmayer. E-mail: aminte@ubiobio.cl

research was used to interpret and understand the discourses of the subject. It worked with a corpus of 15 History textbooks (10 Chilean and 5 Cuban) edited between 1996 and 2009 by different publisher companies. From the analysis of the data categories have been established based on Van Leeuwen (1996) such as: social actor; social role; representation; naming. Among the results, gender is not evident in Chilean and Cuban school history textbooks. This representation conveys a detected exclusion and discrimination of women in the official history of the two countries.

Keywords: discrimination, exclusion, women, textbooks.

Introducción

En la década de 1990, especialmente con el auge de la teoría de la reproducción, se visualizó a la escuela como agente reproductor de relaciones de poder, en que se reconstruyen y difunden los contenidos culturales seleccionados por los grupos dominantes de la sociedad. Ello implica que se ha reproducido también el tema de género mediante prácticas, acciones y discursos, tanto de los profesores como de los materiales educativos, entre los cuales se encuentran los textos escolares, que transmiten valores de reproducción de desigualdad de género. Es por esto que en Chile y en Cuba se han realizado esfuerzos de incorporación de la perspectiva de género en el ámbito educativo. A partir de la Revolución Cubana de 1959, la escuela tiene como fin educar en la cultura de la paz, la igualdad entre los géneros, la transmisión de los valores y los patrones no sexistas en los alumnos. En Chile, la Reforma Educacional de la década de 1990 y el Servicio Nacional de la Mujer (Araneda, Guerra, y Rodríguez: 1997), también han pretendido eliminar el sexismo en la educación y específicamente en los textos escolares. El presente estudio analiza esta situación, a más de 50 y 20 años, respectivamente, de haber anunciado la no discriminación de las mujeres en general, y en los textos escolares, en particular.

Roles e imágenes de mujeres en los textos escolares

A partir de las teorías feministas de la década de 1960 se ha denunciado el orden patriarcal establecido, la situación de marginación y de interiorización de las mujeres en el ámbito educativo y se explica cómo la propia sociedad construye la femineidad y la masculinidad a través de la familia, los medios de comunicación masivos, y la propia escuela, fundamentando cómo las diferencias existentes entre ambos géneros no obedecen a elementos biológicos, sino que han sido contruidos culturalmente. En el ámbito educativo, el sexismo se reproduce en la organización escolar, en las prácticas pedagógicas, en el currículum, en el lenguaje y en los textos escolares. A partir de la década de 1980 han surgido numerosas investigaciones en este ámbito, destacando los estudios de Garreta (1984, 1987), Subirats (1993), Peñalver (2001), Blanco, (2003), Amorós (2003), Barberá y Martínez (2004).

Ruiz y Vallejo (1999), sostienen que los textos son instrumentos de transmisión de modelos, convicciones e ideologías y constituyen herramientas de comunicación que dan lugar a estereotipos. Lo femenino y lo masculino se transmite permanentemente en la escuela, ya sea por acción o por omisión. Rodríguez Pérez (2005) señala que los modelos conductuales masculino y femenino, a fuerza de repetirse se fijan y se convierten en normas o en reglas.

Amorós (2003) señala que las mujeres se presentan en los textos ejerciendo funciones, oficios y actividades de menor calificación. También Barberá y Martínez (2004) indican que la sociedad sigue siendo fuertemente patriarcal y aunque las mujeres hayan accedido a la educación, ellas siguen siendo las encargadas de la crianza de los hijos y de las labores del hogar, rol que se representa con más fuerza en los textos escolares.

Las relaciones de poder existentes en la sociedad se encuentran reflejadas en el currículum oficial y también en los textos escolares, que las reproducen. Para McLaren (1994) el currículo favorece ciertas formas de conocimiento sobre otras y afina los sueños, deseos y valores de grupos selectos de estudiantes sobre otros grupos y, a menudo, discrimina a partir de la raza, la clase social o el género. Los contenidos de los textos escolares se basan en valores culturales e ideológicos dominantes de la sociedad que trascienden el ámbito escolar, transmitiendo contenidos forma explícita o subyacente (Apple, 1992). Por otra parte, Van Dijk (2009) señala que rara vez los contenidos son controvertidos, lo cual presupone la existencia de una censura a las voces alternativas o críticas y, de esta forma, el saber se transforma en el principal medio de poder simbólico, de reproducción y de legitimación ideológica. Asimismo, Repoussi y Tatiaux-Guillon (2010) indican que los textos de historia son percibidos como un instrumento nacional de perpetuación de culturas e ideologías. Son a la vez una construcción social, un artefacto cultural y una fuente de memoria colectiva que se expone constantemente a la crítica, reflejando la compleja relación entre poder y educación.

Oteíza (2006) afirma que en la construcción del discurso histórico se utiliza frecuentemente el recurso de omitir a los actores sociales, ya sean colectivos o individuales. De esta forma, se construye una validación que, tras una aparente e inofensiva omisión, excluye a ciertos actores de los discursos oficiales. Estos discursos presentados en los textos escolares u otros recursos educativos "*materializan los valores que se transmiten en la escuela en su esfuerzo de moldear las conductas que deben predominar en la sociedad que actúa como contexto*" (Sanchidrián y Arias, 2013, p. 258).

Asimismo, Ancán y Añazco (2010), evidencian que los textos de Historia de Chile mantienen las figuras estereotipadas de hombres y mujeres, asociando atributos tales como inteligencia, esfuerzo, trabajo y liderazgo a los hombres, en tanto las mujeres se caracterizan por su fragilidad, sensibilidad, indefensión. Tampoco se presentan hombres sensibles, paternales o cariñosos. Y, características de liderazgo, decisión, riesgo están ausentes en las descripciones de mujeres.

El rol social y el aporte histórico de las mujeres está ausente en los textos escolares (Rodríguez Pérez, 2005; Grinberg y Itati, 2000; Rodríguez Martínez, 2010; Delgado *et al.*, 2008; Oteíza, 2006, Atienza, 2006; Blanco, 2003; Fernández, 2010). En ellos se transmiten ideologías, representaciones, visiones e interpretaciones del conocimiento y del mundo, especialmente en textos de Historia, cuyos contenidos no pueden aislarse de los antecedentes políticos y sociales que dan forma a la conciencia histórica y a la comprensión de la ciudadanía (Pingel, 2010). Soler (2009) demostró cómo se legitiman los discursos de los textos escolares de Ciencias Sociales, convirtiéndose en instrumentos de exclusión y segregación. Investigaciones recientes, Terrón y Cobano (2008), Mustapha (2013), López-Navajas (2014) abordan la discriminación de las mujeres en los textos,

al igual que Guerrero, Provoste y Valdés (2006), quienes señalan que en Argentina, Chile, Colombia y Perú, la situación de la mujer en el material escolar perpetúa los estereotipos de género en pleno siglo XXI.

Planteamiento del estudio: propósito, muestra y metodología de la investigación

Esta investigación adscribe al paradigma interpretativo. La metodología utilizada fue cualitativa; se analizaron los discursos (texto escrito e imágenes) de los textos escolares, chilenos y cubanos de la muestra. El tipo de estudio es descriptivo y el diseño de investigación fue hermenéutico, el cual “*permite interpretar y comprender un fenómeno mediante el análisis crítico, con la finalidad de desvelar los motivos del actuar humano*”. (Bautista, 2011, p. 48). Los discursos contenidos en los textos escolares fueron analizados hermenéuticamente; los datos obtenidos se organizaron en categorías. Se trabajó sobre la base de 4 categorías apriorísticas extraídas de la tipología de Van Leuween (1996) para realizar el análisis, las cuales fueron: *actor social*; *rol asignado*; *representación*; *nominación*, a fin de responder a la pregunta orientadora de la investigación: ¿Cuál es la imagen, el rol y el aporte que se presenta de las mujeres en los textos escolares de Historia de Chile y de Cuba? La hipótesis de trabajo establecía que los textos escolares chilenos y cubanos de Historia invisibilizan a las mujeres e ignoran su aporte a la historia, socializando a los alumnos en los roles tradicionales femenino y masculino, de tal modo que se discrimina y excluye a las mujeres, en el siglo XXI. El objetivo general de la investigación fue describir la imagen, los roles y los aportes de las mujeres en los discursos de los textos escolares de Historia de Chile y de Cuba.

La muestra de tipo intencionada estuvo constituida por 15 textos escolares de Historia, los cuales fueron seleccionados de acuerdo a los siguientes *criterios*: actualmente en uso en la enseñanza media; abarcan diferentes niveles de enseñanza; consideran las editoriales con mayor cobertura de textos en ambos países; son recientes, publicados principalmente en la última década; han sido elaborados por equipos estables y permanentes de autores; son distribuidos gratuitamente a los alumnos por los Ministerios de Educación de ambos países, lo cual constituye una herramienta de transmisión oficial del currículum prescrito. Diez textos de la muestra corresponden a Historia de Chile y Ciencias Sociales de enseñanza media y básica de las editoriales: Santillana, Zig-Zag, Mare Nostrum, Arrayán, publicados entre los años 2001 y 2009. Los 5 textos cubanos del estudio son los textos vigentes para la enseñanza básica y media y fueron publicados entre los años 1996 y 2003 por el Ministerio de Educación de Cuba, Editorial Pueblo y Educación y Editorial Gente Nueva.

El análisis hermenéutico de los textos se realizó sobre la base de categorías apriorísticas, que son: por **actor social**, se trata de distinguir si las mujeres son protagonistas de hechos históricos relevantes, se las excluye, suprime o quedan en segundo plano. En cuanto a la categoría **rol asignado**, se identifica a las mujeres en roles activos o pasivos. La **representación** corresponde a su presencia en los textos de forma individual, grupal, específica o generalizada. Por **nominación** se concibe su presencia como identidad única, con relevancia propia o categorizada, es decir, relacionada a alguien protagónico. De acuerdo a estas categorías se analizó la presencia/ausencia/representación de la imagen, el rol y el aporte de las mujeres presentadas en los textos. El trabajo

de análisis hermenéutico de los textos chilenos y cubanos se realizó con una pauta de análisis para cada categoría, de tal forma de se analizaron críticamente todos los discursos (párrafos e imágenes) de los textos describiendo y presentando evidencias, con citas representativas o caracterizaciones para cada una de ellas. Si bien en cada categoría se identifica información específica, ésta no es mutuamente excluyente. Aunque el trabajo se realizó por separado, se obtuvieron resultados similares.

Tabla 1

Corpus de textos escolares chilenos y cubanos de historia

Editorial	País	Años de publicación	Nº textos
Arrayán	Chile	2001	1
Mare Nostrum	Chile	2001, 2004, 2007, 2009 (2)	5
Santillana	Chile	2006, 2009 (2)	3
Zig-Zag	Chile	2004	1
Gente Nueva	Cuba	1998	1
Pueblo y Educación - MINED	Cuba	1996, 2000, 2002, 2003	4
		TOTAL	15

Fuente: elaboración propia.

Resultados de la investigación

Análisis por categorías

La primera categoría denominada **actor social**, incluyó mujeres que se mencionan de forma muy sucinta. Si bien se reconoce su importancia social o histórica, no se profundiza acerca de su aporte o su trayectoria. Entre ellas se encuentran Amanda Labarca (profesora), Gabriela Mistral (poetisa), Eloísa Díaz, Ernestina Pérez y Elena Caffarena (primeras mujeres médicos). En menor medida, L. Franulic (periodista), Guacolda (esposa de cacique), Inés de Suárez (amante de conquistador español), La Quintrala (hacendada colonial), I. Zegers (cantante), M. Bachelet (presidenta de Chile), A. González (actriz) y P. Pereira (abogada de derechos humanos). Se hace referencia solo a algunas mujeres. Incluso a La Quintrala se la representa de forma negativa. Por otra parte, figuras como Gabriela Mistral, Premio Nobel de Literatura en 1945, no tiene más cabida en el texto escolar que en una breve reseña frente a una fotografía. Esta misma situación se constata con algunas otras mujeres, que se presentan frente a un retrato, con una breve biografía o una simple alusión a su nombre y actividad.

A modo ilustrativo, se describe a Amanda Labarca (1886-1975) de la siguiente forma: *"Amanda Pinto Sepúlveda nació en Santiago en 1886 al interior de una familia de clase media. En 1905 cursó Pedagogía en Castellano, egresando con apenas 19 años. En 1906 adoptó los dos apellidos de su marido el profesor Guillermo Labarca Huberston. Junto a él viajó a Estados Unidos y a Francia para especializarse en educación escolar. En esos años se empapó de la discusión internacional sobre los problemas de la mujer. A su regreso formó el Consejo Nacio-*

nal de Mujeres (1919) con el objetivo de reivindicar al género femenino dentro de la sociedad. En 1922 obtuvo el cargo de profesora extraordinaria de Psicología en la Universidad de Chile, convirtiéndose en la primera mujer chilena en impartir docencia a nivel universitario. Murió en Santiago en 1975, a los 88 años de edad” (Méndez, Santelices y Martínez 2009, p. 204).

Del texto precedente se constata que, a pesar de ser una mujer pionera, tratada como actor social o protagonista, se le dedica un mínimo espacio en el texto escolar, junto a una fotografía. Se relata escasamente su vida, la cual se presenta ligada a su esposo.

Por otra parte, Luisa Pérez de Zambrana, fue una destacada escritora cubana, de rica producción poética en el siglo XIX e inicios del XX. En su caso, el comentario de los autores se dirige solo a resaltar las dificultades que rodearon su vida, como ejemplo de lo difícil que era para una mujer de elevada capacidad intelectual, imponer su derecho a la creación lírica. (Torres y Loyola, 1996).

En los textos cubanos estudiados se publican fotografías de tres mujeres que participaron directamente en las luchas contra la dictadura en la década de 1950: Haydeé Santamaría, hermana de uno de los mártires e importante dirigente de la etapa; Melba Hernández, participante en numerosas acciones de la etapa y Celia Sánchez, guerrillera y destacada personalidad del gobierno revolucionario cubano. (Valdés, Regla y Gallo, 2002). Los ejemplos mencionados se relacionan con las luchas políticas de la última época de la república, con las transformaciones estructurales y el cambio de régimen. Sin embargo, todo el accionar se describe en relación con los líderes del movimiento revolucionario, no así con la propia vida a partir del enfoque de género.

En otro texto escolar cubano se dedica un epígrafe a la mujer en la lucha anticolonial, destacándose su participación, como apoyo a los protagonistas de las campañas libertarias. Así aparecen: Bernarda Toro, esposa del Mayor General dominicano Máximo Gómez Báez, estrategia de las principales campañas militares de los cubanos patriotas, contra el ejército colonial; Mariana Grajales, madre de los hermanos Maceo, que es reconocida como el símbolo de la mujer cubana de profundas raíces independentistas, debido a su total entrega a las luchas por la libertad; Lucía Ñíguez, madre de Calixto García, también dedicada por completo a las luchas, apoyando a su hijo y a sus nietos, a pesar de ser ya una mujer de edad avanzada. (Torres y Loyola, 1996).

En esta categoría, la exclusión de las mujeres se presenta en la modalidad de supresión y de segundo plano. Ejemplos de personajes femeninos ausentes en los textos escolares de la Historia chilena son: Javiera Carrera, destacada mujer independentista; Fresia, mujer guerrera mapuche de la época de la Conquista; Janequeo, líder mapuche de la Conquista española; Juana Ross, benefactora de la aristocracia chilena, exiliada por financiar al bando congresista en la Revolución de 1891. A ellas se suman reconocidas escritoras como María Luisa Bombal, Marcela Paz, Teresa Wilms Montt, entre otras.

En la segunda categoría, denominada **roles asignados**, en palabras de Van Leeuwen (1996) se distingue activación y pasivación. En los textos analizados se evidencia solo pasivación, que se constata por la presentación de las mujeres entendida como sometimiento o subordinación, no en calidad de protagonistas de hechos o procesos históricos. Se las representa en escenas sociales y eventos tales como: conventillos, tertulias, sufragios, marchas juveniles, familias mapuches, grupos de trabajadores, marchas y “colas” (filas) por desabastecimiento, movimientos juveniles, migraciones, chinganas, reuniones sociales, bailes, cenas, actos políticos, público asistente, sectores

populares y clase media. Ello evidencia un rol pasivo en el discurso de los textos escolares. Por otra parte, se presentan fotografías de mujeres en bailes, escenas de madres con hijos, parejas de mestizos, vestimentas de damas de clase alta, pareja de jóvenes, esposas de gobernantes, meseras de cantina, o como parejas: criolla-español, de carabineros, matrimonio en supermercado o en una salitrera. La mujer está en función de otra actividad, preferentemente masculina o para demostrar características sociales de alguna época.

Los roles asignados a ambos sexos se evidencian en las cualidades atribuidas a hombres y mujeres. A ellos se les describe como rudos, trabajadores, esforzados, agentes de cambio, líderes, proveedores, protectores, inteligentes, deportistas, fanáticos, sucios, valientes, aventureros, alegres, audaces, firmes, justicieros, pacificadores, responsables, serios, hábiles y fuertes. En general, corresponden a acciones, son protagonistas de hechos políticos, revolucionarios, económicos, no se les representa de forma pasiva como acontece con las mujeres, salvo escasas excepciones. A las mujeres se las describe preferentemente sensibles, tranquilas, comprensivas, maternales, tristes, melancólicas, románticas, débiles y sumisas. *“Las mujeres de las capas altas eran cultivadas como rosas de invernadero para ser ofrecidas en matrimonio al mejor postulante...las que pertenecían al pueblo mayoritario solían trabajar en pulperías y comercio callejero...el matrimonio era el mejor y casi único destino que esperaba a la mujer”* (Cembrano y Cisternas, 2002, p. 86).

En la tercera categoría, **representación**, se presenta a las mujeres mayoritariamente en grupos, con excepciones que se mencionan en el texto escrito o en fotografías, como esposas, madres, hermanas de héroes de la nación, presidentes, militares, conquistadores, lo cual se explica en sus datos biográficos. Los protagonistas son hombres, y aún acompañados por mujeres, se los destaca en lo biográfico y como actores de los principales hechos históricos. Las imágenes en los textos de historia de Cuba, expresan casi exclusivamente los momentos de luchas políticas y populares, por ello figuran hombres dirigentes y líderes de los procesos de liberación nacional en las diferentes etapas de las guerras anticolonialistas. En los textos chilenos ocurre de forma similar, excepto en el período de fines del siglo XIX y parte del XX, en que se presentan algunas mujeres que lucharon por ingresar a la educación superior; otras exigían el derecho a sufragio. En cierta medida, mujeres destacadas en el plano artístico, especialmente, en literatura y escultura, logran un espacio en los textos, aunque relegado a notas al pie de fotografías o en actividades didácticas sugeridas. Es decir, no se incorporan mujeres en el cuerpo principal del discurso presentado en los textos. Además, su presencia ilustra actividades de baja calificación y escasa o nula remuneración. Es el caso de obreras, lavanderas, cantineras, estudiantes, campesinas, sirvientas, dueñas de casa, artesanas en telar, cerámica o bordado. Por otra parte, se encuentran en menor proporción, oficios y profesiones tales como profesoras, artistas, escultoras, poetisas, actrices, escritoras, pintoras, enfermeras, médicos y periodistas, cuya representación predominante es la generalización y la agrupación. Esto queda de manifiesto en fotografías, sin texto explicativo, y en colectivos de mujeres. Ejemplo de ello son algunas fotografías de grupos de mujeres mapuches con su atuendo, reunidas en torno a una actividad social o religiosa de la etnia (Milos, Almeyda, Whipple, Fernández y Jiménez, 2009).

En los temas de pobreza, clases sociales, maternidad, grupos feministas, sufragio femenino, vestimenta, artesanía, grupos familiares y actos políticos se representa a las mujeres en imágenes grupales, solo como público en algún evento político o social. Evidencia de esto es una fotografía titulada: "*Familia obrera de Santiago, 1900*", en la cual aparece una mujer con un niño en brazos, su marido y cinco hijos más. La imagen carece de comentario relativo al aporte de la mujer en ese contexto (Méndez, Santelices, Martínez y Puga, 2009, p. 205).

Asimismo, en los textos cubanos se presenta la participación femenina en las luchas populares de la década de 1950, durante el período de la más fuerte resistencia nacional, no obstante, se muestra solo una fotografía, en la cual aparecen mujeres protestando en las calles y en el enfrentamiento con la policía. (Valdés, Regla y Gallo, 2002, p. 294). Este es otro ejemplo de generalización, al igual que el de una mujer chilena llamada Filomena Valenzuela, cantinera del batallón Atacama, a quien se la describe de la siguiente forma: "*las cantineras acompañaban a los soldados en la guerra e incluso participaban en las acciones bélicas*". (Luzzi, Montero y Rosas, 2001, p. 178).

La cuarta categoría, referida a la **nominación**, devela que en breves alusiones, asociadas a algunas fotografías, se menciona a Gabriela Mistral, Amanda Labarca y Eloísa Díaz, aunque no se destaca a estas mujeres con identidad propia en el discurso escrito. Generalmente, aparecen representadas como identidades compartidas, con otras personas, ya sean hombres, otras mujeres o niños. Esto se constata en algunas imágenes de mujeres como parte de las masas o del pueblo que participan en acontecimientos históricos de la nación. En los textos se identifican breves informaciones acerca de mujeres, al pie de una imagen, ya sea ésta un óleo, una fotografía, un grabado o una caricatura. "*Las muchachas aprendían labores domésticas y si pertenecían a la aristocracia, tocaban algún instrumento, como la pianola, cuya gracia servía para animar las reuniones sociales*" (Donoso, Valencia, Palma y Álvarez, 2006, p. 98).

Las mujeres del período colonial en Chile son representadas con su vestimenta en imágenes al margen del texto con un breve título: "*Dama criolla. Óleo anónimo hacia 1808. Colección Museo Histórico Nacional*" (Silva y Ramírez, 2009, p. 69). No existe nominación y tampoco descripción de la usanza de la época. En este mismo texto se presentan fotografías de mujeres aymara y pascuense, con trajes típicos, para ilustrar la vestimenta de dos pueblos originarios de Chile, sin más descripción que el nombre de la cultura aborigen. (Silva y Ramírez, 2009, p. 45). Estas son expresiones de invisibilización del rol y aporte de las mujeres en la historia de Chile.

En los textos chilenos es frecuente la representación grupal como identidades compartidas. Un ejemplo es la fotografía de profesoras del año 1912 (Méndez, Santelices y Martínez, 2009, p. 242), que se encuentra en la sección de actividades didácticas, lo cual le resta importancia, además, no se presenta ninguna explicación en cuanto a su aporte a la educación y al desarrollo de la clase media chilena.

Adicionalmente, se debe señalar, que en los cinco textos cubanos estudiados, se cuantificó la presencia de las mujeres en las imágenes, estableciéndose que de un total de 57 imágenes en todos ellos, sólo 7 fotografías corresponden a mujeres, es decir, el 12.2% representadas en grupos o individualmente. En tanto, en los textos escolares chilenos de Historia, la proporción alcanza un 23%. Esto denota invisibilización, exclusión, discriminación y supresión de las mujeres en los textos escolares de Historia de ambos países.

Discusión de resultados y conclusiones

El hallazgo más importante de la investigación es constatar el alto grado de invisibilización de las mujeres en los textos estudiados. El objetivo de la investigación que era describir la imagen, los roles y los aportes de las mujeres en los discursos de los textos escolares de Historia de Chile y de Cuba, arrojó como resultado una escasa presencia femenina en los textos, relevándose en todo momento el rol masculino, por tanto, se corrobora la hipótesis planteada. La ausencia de las mujeres como constante presentada en todos los textos analizados.

La discriminación y exclusión de las mujeres se identifica en el contenido explícito y en las ilustraciones, grabados y fotografías. En ellos hombres y mujeres asumen roles tradicionales y estereotipados. Esta es una evidencia del sexismo, la cual pone de manifiesto la negación de la realidad social contemporánea en que mujeres y hombres desempeñan todo tipo de actividades, profesiones y cargos, características sociales que no se reflejan en los textos escolares, que reflejan el currículum oficial. Se puede afirmar categóricamente que en el discurso oficial las mujeres no están presentes, de tal forma que no se logra establecer una relación empática y emocional con la figura femenina. En palabras de Sanchidrián (2011:306), *“el tener en cuenta el componente emocional implica saber dónde estamos, desde dónde construimos nuestros discursos de forma que podamos mostrar el pasado en su contexto”*

Las figuras femeninas están infrarrepresentadas en los textos, situación que se corrobora en otras investigaciones relacionadas con la presencia/ausencia de las mujeres en los textos escolares. Blanco (2003) sostiene que en los textos, el protagonismo es masculino y las mujeres están ausentes o se encuentran en el ámbito doméstico como madres, amas de casa o hijas. Grinberg y Itati (2000) señalan que los textos han incorporado el trabajo de las mujeres. Sin embargo, esto no contribuye a una reflexión de los comportamientos concretos de hombres y mujeres, sino que se mantienen los roles asignados tradicionalmente a cada género. En estudios más recientes, tales como los de López-Navajas (2014), Fernández (2010), Duarte (2010), Blumberg (2007), Mustapha (2013), queda claro que los textos escolares contribuyen a la socialización de nuevas generaciones en la desigualdad de género, por lo tanto, esta visión andrógina impide la visibilización de los aportes de las mujeres en la historia, en los textos y en la sociedad. En los textos subyacen representaciones de ideologías basadas en estereotipos tradicionales, los cuales afectan la construcción subjetiva de la identidad de género. Esta construcción social en la cual se no se releva a las mujeres en los textos escolares transmite con suma eficiencia patrones de desigualdad social. López-Navajas (2014) constató la *“escasa presencia de mujeres: 12.8%, que revela la falta de consideración social de las mujeres y su práctica exclusión de la visión de mundo, que se traslada desde la enseñanza: esto implica una considerable falta de rigor en los contenidos académicos. Asimismo, esta exclusión, que para las mujeres supone una ausencia de referentes que fragiliza su situación social y perpetúa la desigualdad, es, además, una grave carencia colectiva porque, al desconocer la memoria y el saber de las mujeres, toda la sociedad pierde parte de su acervo cultural”* (López-Navajas, 2014, p. 4).

En los textos chilenos y cubanos poseen las mismas características en relación a la exclusión y discriminación de las mujeres. La presencia de éstas en los textos escolares es *“anecdótica y su ausencia, sistemática. No forman parte de la información relevante ni son protagonistas del relato general que transmite la enseñanza”* (López-Navajas, 2014, p. 12).

La escasa representación del género femenino en los textos escolares que transmite el currículum oficial produce impacto social significativo al socializar cada año millones de estudiantes chilenos y cubanos con textos escolares que discriminan a las mujeres, mencionándolas en segundo plano, en grupos o en forma de generalización. Parafraseando a Martínez Bonafé (2010), el currículum se hace texto y en su materialización impacta la vida en el aula. Los alumnos reciben información sesgada, la cual se perpetúa en el currículum y en los textos. El correcto tratamiento de la información pasa por la legibilidad y comprensibilidad (Prats, 2012) y especialmente, por la incorporación de información, la cual es aún precaria en relación a las mujeres en los textos escolares de Historia de Chile y de Cuba. Es síntesis, la imagen, el rol y los aportes histórico-sociales de las mujeres son aún invisibles en los textos, lo cual demuestra por un lado, la posición acrítica de la sociedad, la profunda discriminación por otra, y la interiorización de la visión de mundo androcéntrica, que desconoce la relevancia y contribución de la mitad de la población mundial a la historia de la Humanidad.

Referencias

- Amorós, A. (2003). *Hacia una crítica de la razón patriarcal*. Madrid, España: Anthropos.
- Atiienza, E. (2006). Ideología y discurso en los contextos educativos: Manifestación del currículum oculto. En M. Villayandre (Ed.), *Actas del XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística* (pp. 135-151). León, España: Universidad de León.
- Apple, M. (1992). The text and cultural politics. *Educational Researcher*, 21(7), 4-12.
- Ancán, P., & Añazco, C. (2010). *El abordaje de la perspectiva de género en los textos escolares* (Tesis de Grado no publicada). Universidad del Bío Bío, Chillán (Chile).
- Araneda, P., Guerra, J., & Rodríguez, M. (1997). *Lo femenino visible*. Santiago, Chile: Ministerio de Educación – Servicio Nacional de la Mujer.
- Barberá, E., & Martínez, I. (2004). *Psicología y género*. Madrid, España: Pearson Educación.
- Bautista, N. P. (2011). *Proceso de la investigación cualitativa. Epistemología, metodología y aplicaciones*. Bogotá, Colombia: El Manual Moderno.
- Blanco, N. (2003). El saber de las mujeres en la educación. *Otras Miradas*, 3, 1-14.
- Blumberg, R. (2007). *Gender bias in textbooks: A hidden obstacle on the road to gender equality in education*. París, Francia: UNESCO.
- Delgado, F., Santana, N., & Graterol, A. (2008). Género y ciudadanía en el discurso escolar formal. *Revista Venezolana de Estudios de la Mujer*, 31, 151-167.
- Duarte, C. (2010). *Representaciones sociales de género, generación e interculturalidad en textos escolares chilenos*. Santiago, Chile: Universidad de Chile.
- Fernández, M. C. (2010). Las mujeres en el discurso pedagógico de la historia: Exclusiones, silencios y olvidos. *Universum*, 25(1), 84-99.
- Garreta, N. (1984). La presencia de la mujer en los textos escolares. *Revista de Educación*, 275, 93-106.
- Garreta, N. (1987). *Modelos masculino y femenino en los textos de EGB*. Madrid, España: Instituto de la Mujer.

- Guerrero, E., Provoste, P., & Valdés, A. (2006). *Las representaciones de género en las imágenes icónicas de los textos escolares de Ciencias Naturales del grado sexto al noveno de básica secundaria publicados en el período 1995-2009* (Tesis de Grado no publicada). Universidad Tecnológica de Pereira, Bogotá (Colombia).
- Grinberg, S., & Itati, A. (2000). Mujeres y trabajo en los textos escolares: Crisis y perspectivas. *Educere*, 11, 207-214.
- López-Navajas, A. (2014). Análisis de la ausencia de las mujeres en los manuales de la ESO: una genealogía de conocimiento ocultada. *Revista de Educación*, 363, 1-14.
- Martínez Bonafé, J. (2010). El currículum y el libro de texto: Una dialéctica siempre abierta. En J. Gimeno (Comp.), *Saberes e incertidumbres sobre el currículum* (pp.246-268). Madrid, España: Morata.
- Maclaren, P. (1994). *La vida en las escuelas: Una introducción a la pedagogía crítica en los fundamentos de la educación*. México: Siglo XXI.
- Mustapha, A. (2013). Gender and language education research: A review. *Journal of Language Teaching and Research*, 43, 254-263.
- Oteiza, T. (2006). *El discurso pedagógico de la Historia: Un análisis lingüístico sobre la construcción de la Historia de Chile (1970 - 2001)*. Santiago, Chile: Frasis.
- Peñalver, R. (2001). *Análisis del sexismo en los libros de texto de la ESO*. Murcia, España: Secretaría Sectorial de la Mujer y de la Juventud de la Región de Murcia.
- Pingel, F. (2010). *UNESCO Guidebook on Textbook Research and Textbook Revision*. Paris, Francia/Braunschweig, Alemania: UNESCO - Georg Eckert Institute for International Textbook Research.
- Prats, J. (2012). Criterios para la elección del libro de texto de Historia. *ÍBER. Didáctica de las Ciencias Sociales, Geografía e Historia*, 70, 2-16.
- Repoussi, M., & Tutiaux-Guillon, N. (2010). New trends in history textbook research: Issues and methodologies toward a school historiography. *Journal of Educational Media, Memory and Society*, 2(1), 154-170.
- Rodríguez Martínez, C. (2010). La igualdad y la diferencia de género en el currículum. En J. Gimeno (Comp.), *Saberes e incertidumbres sobre el currículum* (pp. 103-127). Madrid, España: Morata.
- Rodríguez Pérez, A. (2005). Contenidos escolares y género. *Enseñanza*, 23, 339-348.
- Ruiz, L., & Vallejo, C. (1999). ¿Qué queda del sexismo en los libros de texto? *Revista Complutense de Educación*, 10(2), 125-145.
- Sanchidrián, C., & Arias, B. (2013). La construcción de la identidad nacional española a través de los cuadernos escolares (1957-1959). *Revista de Investigación Educativa*, 31(1), 257-274.
- Sanchidrián, C. (2011). El uso de imágenes en la investigación histórico-educativa. *Revista de Investigación Educativa*, 29(2), 295-309.
- Soler, S. (2009). La escuela y sus discursos: Los textos escolares como instrumentos de exclusión y segregación. *Revista Sociedad y Discurso*, 15, 107-124.
- Subirats, C. (1993). *El sexismo en los libros de texto: Análisis y propuestas de un sistema de indicadores*. Madrid, España: Instituto de la Mujer, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Terrón, T., & Cobano Delgado, V. (2008). El papel de la mujer en las ilustraciones de los libros de texto de Educación primaria. *Foro de Educación*, 10, 385-400.

- Van Dijk, T. (1999). *Ideología. Una aproximación interdisciplinaria*. Barcelona, España: Gedisa.
- Van Leuween, T. (1996). The representation of social actors. En C. R. Caldas-Coulthard & M. Coulthard (Eds.), *Texts and practices. Readings in critical discourse analysis*. Nueva York, NY: Routledge.

Textos escolares utilizados en la investigación

Historia de Chile

- Luzzi, P., Montero, R. & Rosas, S. (2001). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Arrayán.
- Almeyda, L., Milos, P. & Whipple, P. (2001). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Mare Nostrum, Ministerio de Educación.
- Cembrano, D. & Cisternas, L. (2002). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Zig-Zag, Ministerio de Educación.
- Almeyda, L., Milos, P. & Whipple, P. (2004). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Mare Nostrum, Ministerio de Educación.
- Donoso, M., Valencia, L., Palma, D. & Álvarez, R. (2006). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Santillana, Ministerio de Educación.
- Milos, P., Almeyda, L. & Whipple, P. (2007). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Mare Nostrum, Ministerio de Educación.
- Méndez, V., Santelices, C. & Martínez, R. (2009). *Historia, Geografía y Ciencias Sociales*. Santiago: Santillana, Ministerio de Educación.
- Milos, P., Almeyda, L., Whipple, P., Fernández, M. & Jiménez, M. (2009). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Mare Nostrum, Ministerio de Educación.
- Silva, V. & Ramírez, F. (2009). *Historia y Ciencias Sociales*. Santiago: Mare Nostrum, Ministerio de Educación.
- Méndez, V., Santelices, C., Martínez, R. & Puga, I. (2009). *Historia, Geografía y Ciencias Sociales*. Santiago: Santillana, Ministerio de Educación.

Historia de Cuba

- López, F., Loyola, O. & Silva, A. (1998). *Cuba y su historia*. La Habana: Gente Nueva.
- Ministerio de Educación (2000). *Historia de Cuba*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Ministerio de Educación (2003). *Temas de Historia de Cuba*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Torres, E. & Loyola, O. (1996). *Historia de Cuba, 1492-1898: Formación y liberación de la nación*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Valdés, M., Regla, A. & Gallo, G. (2002). *Historia de Cuba*. La Habana: Pueblo y Educación.

Agradecimientos

Este artículo ha sido elaborado a partir de los Proyectos de Investigación Regulares DIULA 2908, "El rol de la figura femenina en la historia y en la literatura de Chile. Análisis hermenéutico de los textos escolares", y DIUBB 112424 2/R, "Enseñanza de

la Historia de Chile en la Educación Media. Historiografía, transposición didáctica y textos escolares (1980-2010)", Universidad del Bío Bío. Presentación oral en el Congreso Internacional de Educación Comparada en la Universidad de Jammu, India (2012), con financiamiento de la Universidad del Bío Bío, Chile.

Fecha de recepción: 03/04/2014.

Fecha de revisión: 05/04/2014.

Fecha de aceptación: 19/01/2015.

